ICRML
Institut canadien
de recherche
sur les minorités
linguistiques

CIRLM
Canadian Institute
for Research
on Linguistic
Minorities

Rapport annuel
2008-2009

Préparé par

Rodrigue Landry, directeur général

et l'équipe de l'ICRML

Juin 2009

Rapport annuel 2008-2009

Préparé par
Rodrigue Landry
et l'équipe de l'ICRML

ICRML
Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques

CIRLM
Canadian Institute for Research on Linguistic Minorities

Moncton (Nouveau-Brunswick)
Juin 2009

Table des matières

Mot du président **7**
Mot du directeur général **9**
La mission de l'Institut **11**
Membres des comités de l'Institut **11**
Conseil d'administration 11
Comité de programmes 12
Comité de placement 12
Organigramme de l'Institut **13**
Personnel de l'Institut 13
Chercheurs associés 14
Partenaires 14
Formation d'assistants à la recherche 14
Activités de recherche 2008-2009 ..... **14**
Projets de recherche 14
Diffusion de la connaissance 14
Publications 14
Rapports de recherche 17
Communications scientifiques (ordre chronologique) 18
Conférences et ateliers (ordre chronologique) 20
Représentation et visibilité **21**
Consultation et comités 21
Soutien à la recherche et à la diffusion 22
Site Web 23
Médias et Internet 23
États financiers 2008-2009 ..... **24**

Mot du président

Les résultats présentés dans ce rapport annuel montrent que l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistique (ICRML) répond à un besoin de recherche réel et pertinent pour les communautés de langues officielles en situation minoritaire (CLOSM). Mais le fait-il tout en satisfaisant les attentes du milieu de la recherche et celles des CLOSM ? Nous pouvons laisser parler les résultats que présente ce rapport annuel, mais lorsqu'une évaluation externe est menée, qui s'appuie notamment sur la consultation des partenaires et des représentants des milieux concernés par la recherche, les conclusions d'une telle évaluation apportent plus de poids au bilan des activités de l'ICRML. Elles permettent d'apprécier à sa juste mesure l'adéquation entre les résultats et les attentes du milieu.

Après cinq années d'opération, le ministère du Patrimoine canadien a procédé à l'évaluation formative de l'ICRML. À la demande du ministère du Patrimoine canadien, l'évaluation menée par la firme *KellySears Consulting Group* conclut que dans l'ensemble, les personnes consultées se montrent satisfaits du travail de l'ICRML. Il constate que « Les activités de recherche et de réseautage ont permis à l'Institut d'atteindre ses principaux objectifs qui sont de devenir un centre national d'expertise, et de réaliser, d'appuyer et de diffuser des travaux de recherche dont les résultats soutiennent une meilleure compréhension des enjeux qui influencent le développement des communautés linguistiques minoritaires francophones et anglophones… »[1].

Pour l'ICRML, l'évaluation est un excellent outil pour connaître les perceptions de ses partenaires et des représentants des milieux concernés par la recherche. L'analyse montre que l'ICRML doit concilier des attentes provenant de la communauté avec des attentes provenant du milieu académique en tentant de produire de la recherche indépendante, qui fonde la crédibilité de l'ICRML, tout en répondant à des besoins de connaissances pratiques, provenant des milieux communautaires. Le but d'un tel exercice demeure néanmoins de prendre appui sur l'analyse qui découle de l'évaluation pour améliorer le fonctionnement et les performances de l'ICRML. Le consultant formule quelques recommandations en ce sens. Entre autres, des efforts devront être faits pour mieux publiciser les activités de tous les membres de l'équipe de l'ICRML dans les différents milieux académiques et communautaires.

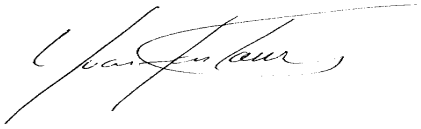
Le rapport tend à confirmer que l'ICRML est devenu un leader en rassemblant et en créant les conditions pour faire avancer la recherche sur les langues officielles. Misant sur un réseau de chercheurs actifs et sur des partenariats productifs, l'ICRML réussit à avoir un effet

[1] KellySears Consulting Group (2009), *Évaluation formative de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML),* Rapport soumis à Patrimoine canadien.

multiplicateur de ses activités. Ses activités de recherche contribuent à éclairer les enjeux du développement et de l'épanouissement des CLOSM au Canada et à sensibiliser, plus largement, la population canadienne à la réalité que vivent ces communautés.

À cette évaluation, se rajoute celle faite par une firme sur la situation financière de l'ICRML, dont l'analyse, qui tient compte du contexte économique actuel, invite l'ICRML à continuer d'exercer une gestion financière prudente pour les années à venir. Cela permettra de pérenniser les avancées réalisées par l'ICRML en recherche.

En terminant, je tiens à souligner la qualité du travail de Monsieur Rodrigue Landry, directeur général, et de son équipe, qui ont su mettre en place les conditions et rassembler les ressources nécessaires pour accomplir la mission de l'ICRML.



Yvon Fontaine, recteur et vice-chancelier
Université de Moncton

Président du Conseil d'administration
Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques

Mot du directeur général

C'est avec plaisir que je présente le rapport annuel pour l'année 2008-2009 qui fut une année de bilan pour l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML). Après cinq années de fonctionnement, Patrimoine canadien a procédé à une évaluation formative de l'ICRML qui sera d'une grande utilité pour connaître, entre autres, les attentes et les perceptions des groupes qui gravitent autour de l'ICRML à l'égard des activités et des réalisations de l'ICRML. Le rapport d'évaluation sera examiné de près par l'équipe de l'ICRML et son conseil d'administration afin d'améliorer ses résultats, mais déjà nous pouvons noter les conclusions positives qui s'en dégagent. En somme, l'ICRML satisfait les attentes à son égard concernant ses résultats sur le plan de la qualité de la recherche. Les recommandations du rapport permettront d'améliorer encore plus les performances de l'ICRML.

Cette année a permis de consolider les activités et les projets de l'ICRML. D'une part, l'ICRML s'est assuré de poursuivre et terminer les projets amorcés conformément aux ententes convenus avec ses clients, notamment ceux de l'entente omnibus conclue avec le ministère du Patrimoine canadien. Plusieurs projets ont aussi été menés avec le Consortium national de formation en santé (CNFS), la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire, le Ministère de l'Éducation du N.-B., l'Office québécois de la langue française, le Quebec Community Groups Network et le Commissariat sur les langues officielles. Dans le Centre de données de recherche (CDR), nous avons amorcé les premiers projets de recherche, notamment le projet d'analyse de l'enquête postcensitaire sur la vitalité des minorités de langue officielle. Les résultats de cette enquête seront des plus pertinents pour éclairer les enjeux de la vitalité qui sous-tendent le développement des CLOSM. Après deux années de fonctionnement, nous allons réviser le statut du CDR pour les années à venir afin de pérenniser le CDR à Moncton. De par le nombre de projets au CDR, un statut de centre à temps partiel est envisagé. En outre, pour réduire ses coûts de fonctionnement, le centre aura un statut de centre satellite et sera rattaché à un autre CDR.

L'ICRML a également créé et consolidé le réseau de recherche au Québec pour développer les capacités de recherche sur la communauté anglophone du Québec. Lancé officiellement en avril 2009, le Quebec English-Speaking Communities Research Network (QUESCREN) a vu le jour grâce à la contribution du ministère du Patrimoine canadien et de University of Concordia, qui héberge la coordonnatrice chercheuse. Ce réseau de chercheurs vise à accroître l'intérêt de la recherche sur les anglophones et à mieux coordonner les efforts en ce sens.

Par ailleurs, l'entente omnibus a permis la réalisation d'une base de données bibliographiques sur les langues officielles qui sera rendue publique à l'été

2009. L'ICRML répond ainsi à un besoin des chercheurs et des intervenants en leur donnant accès à une base de données présentant les travaux de recherche sur les langues officielles.

Les projets faisant partie de l'entente omnibus s'ajoutent à d'autres comme le montre notre rapport annuel pour l'année 2008-2009. L'année se termine alors que les actes de la première biennale Amérique de la langue française qu'a organisée l'ICRML en 2006 seront publiés à l'été 2009 et que les actes du deuxième Forum sur la santé des francophones en situation minoritaire sont prêts pour être publiés à l'automne 2009. Publiés dans la revue Francophonies d'Amérique, ces projets d'édition consolident notre collaboration avec la revue. Enfin, l'ICRML contribue ainsi au rassemblement des chercheurs et à la diffusion de leurs travaux comme en témoignent, par ailleurs, les nombreuses publications et communications issues des travaux de ses chercheurs et chercheurs associés.

En 2008-2009, l'ICRML a participé à plusieurs comités stratégiques pour la recherche sur les CLOSM et leur vitalité. Il est toujours membre de la Commission conjointe de la recherche sur la santé et du comité des IRSC sur les langues officielles. Il participe notamment aux activités assurant le suivi du Sommet sur les communautés francophones et acadienne organisé par la FCFA. Dans un environnement de recherche qui se développe et tend à se structurer, l'ICRML exerce un leadership en agissant comme une passerelle entre divers milieux de la recherche : universitaire, communautaire et gouvernemental. Il cherche ainsi à établir des ponts et développer des partenariats pour assurer des synergies en recherche.

En terminant, j'aimerais souligner que nos réalisations ne seraient pas possibles sans l'engagement des membres de l'équipe de l'Institut et du réseau de chercheurs associés qui collaborent à ses différents projets. Cette stratégie de miser sur les partenariats et un réseau de chercheurs associés donne toujours des résultats. J'aimerais remercier particulièrement le travail d'Hélène Gallant, adjointe administrative de l'ICRML pour la qualité de son travail et de son soutien administratifs.

Rodrigue Landry
Directeur général
Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques

La mission de l'Institut[2]

L'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques exerce un rôle de leader, de rassembleur et de partenaire auprès des centres de recherche, des chercheurs, des organismes communautaires et des instances gouvernementales, dans le but de promouvoir une plus grande connaissance de la situation des minorités de langue officielle du Canada et une meilleure compréhension des enjeux prioritaires qui les concernent.

À cet effet, il s'engage à réaliser, en collaboration avec ses partenaires, des travaux de recherche pertinents pouvant appuyer les divers intervenants des minorités de langue officielle et les artisans des politiques publiques en matière linguistique.

Membres des comités de l'Institut

Conseil d'administration

La composition du conseil d'administration est représentée par diverses institutions canadiennes ayant un intérêt dans les domaines de recherche énoncés.

Trois cadres de l'Université de Moncton :

Madame Isabelle McKee-Allain, doyenne
Faculté des Arts et des sciences sociales

Monsieur Neil Boucher, vice-recteur
Vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche

Monsieur Nassir El-Jabi, vice-recteur
Vice-rectorat à l'administration et ressources humaines

Le recteur de l'Université de Moncton, qui agit comme président du Conseil :

Monsieur Yvon Fontaine, recteur et vice-chancelier
Université de Moncton

Le directeur général de l'Institut :

Monsieur. Rodrigue Landry
ICRML – Université de Moncton

Un chercheur sénior de l'ICRPAP :

Poste à combler

Une personne représentant la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec :

Madame Yvonne da Silveira
Responsable des programmes de formation des enseignants Inuit et responsable du microprogramme de formation à l'enseignement d'une langue seconde en contexte autochtone

[2] L'usage du masculin prévaut dans le but unique d'alléger le texte et lorsque des mots épicènes ne peuvent être utilisés.

Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue

Deux personnes représentant la communauté universitaire anglophone du Québec :

Monsieur Fred Genesee, professeur
Département de psychologie
Université McGill

Monsieur Harold Chorney, professeur
Département de sciences politiques
Université Concordia

Une personne représentant la communauté universitaire francophone de l'Atlantique, excluant l'Université de Moncton :

Monsieur André Roberge
Recteur et vice-chancelier
Université Sainte-Anne

Une personne représentant la communauté universitaire francophone de l'Ontario :

Madame Lucie Hotte, professeure
Département de lettres françaises
Université d'Ottawa

Une personne représentant la communauté universitaire francophone de l'Ouest canadien :

Monsieur Edmund Aunger, professeur
Campus Saint-Jean
University of Alberta

Un représentant du gouvernement fédéral (sans voix délibérative) nommé par la Ministre :

Monsieur Yvan Déry
Directeur des Politiques
Ministère du Patrimoine canadien

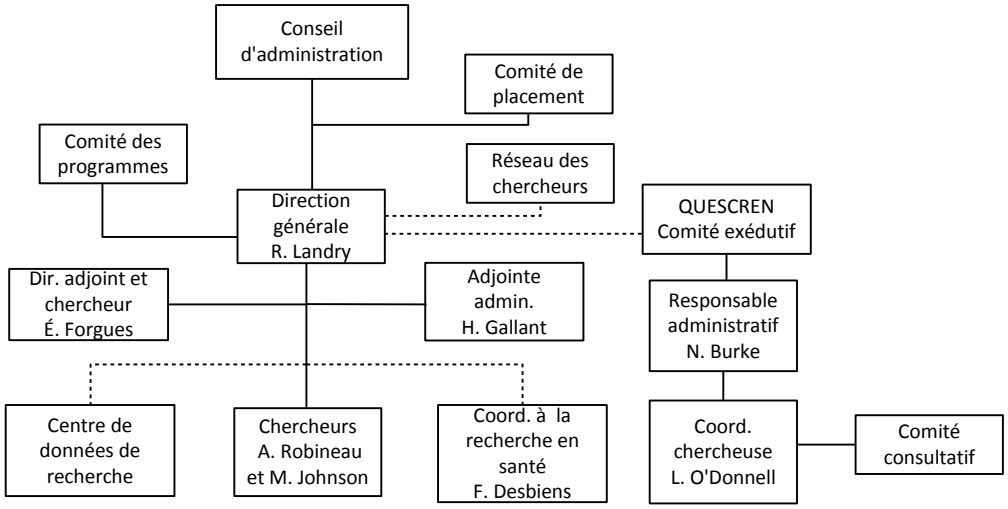
Comité de programmes

Le comité des programmes est chargé de conseiller le Conseil d'administration sur ses programmes de recherche orientés sur les axes suivantes : 1) arts, culture, identité et diversité, 2) famille, enfance et éducation, 3) la vitalité des communautés, 4) Santé en contexte minoritaire et 5) droit, gouvernance et politiques publiques des CLOSM.

Comité de placement

Le Comité de placement est formé de membres du Conseil d'administration. Ce Comité établit et examine régulièrement les politiques de placement et les lignes directrices en matière de gestion des risques financiers, qui s'inspirent des lignes directrices relatives à la politique de placement.

Organigramme de l'Institut



Personnel de l'Institut

Francine Desbiens, coordonnatrice à la recherche (en partenariat avec le CNFS)
Eric Forgues, directeur adjoint et chercheur
Hélène Gallant, adjointe administrative
Josée Gignard Noël, agente de recherche
Marc L. Johnson, chercheur à temps partiel
Rodrigue Landry, directeur général
Anne Robineau, chercheure

La photo nous fait voir, de gauche à droite, Éric Forgues, Anne Robineau, Hélène Gallant, Josée Guignard Noël et Rodrigue Landry. Absents : Francine Desbiens et Marc L. Johnson.

Chercheurs associés

L'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques (ICRML) appuie nombre de ses projets de recherche sur des associations avec des chercheurs. Pour reconnaître la contribution des associations de recherche dans ses activités, l'ICRML a créé un statut de chercheur associé qui permet de formaliser ce partenariat. Quarante huit chercheurs se sont associés à l'ICRML.

Une liste de chercheurs qui font de la recherche dans le domaine des minorités linguistiques figure dans le site Web de l'Institut sous la rubrique « notre réseau» à l'adresse www.icrml.ca/.

Partenaires

Dans le cours de ses activités de recherche et de diffusion de la connaissance, l'ICRML a tissé de nombreux liens de partenariats plus ou moins formels avec d'autres organismes de recherche et des organismes communautaires.

Formation d'assistants à la recherche

L'ICRML contribue à la formation des étudiants en recherche. L'Institut a embauché seize étudiants en 2008-2009 pour l'ensemble des ses projets.

Activités de recherche 2008-2009

Projets de recherche

L'ICRML a entamé trente deux projets de recherche dont plusieurs en partenariat avec d'autres centres de recherche et des organismes communautaires.

Treize projets de recherche portant sur la famille, enfance et éducation, la vitalité des communautés, santé en contexte minoritaire et le droit, gouvernance et politiques publiques des CLOSM ont été réalisés.

Dix-neuf autres projets se rapportant aux axes suivants sont présentement en cours : arts, la culture, identité et diversité; la famille, enfance et éducation; la vitalité des communautés; la santé en contexte minoritaire et le droit, gouvernance et politiques publiques des CLOSM. Ces projets impliquent des partenaires universitaires et communautaires.

Outre ces projets, deux propositions furent récemment soumises et quatre propositions furent rejetées.

Diffusion de la connaissance

Publications

Allard, Réal, Rodrigue Landry et Kenneth Deveau (2009). Le comportement ethnolangagier engagé d'élèves d'écoles francophones en milieu minoritaire. Dans Réal Bergeron,

Lizanne Lafontaine et Ginette Plessis-Bélair (sous la direction), *La place des savoirs oraux dans le contexte scolaire d'aujourd'hui*. Québec : Presses de l'Université du Québec, collection Éducation Recherche, p. 75-98.

Beaudin, Maurice et Éric Forgues (2008). « La migration dans un contexte minoritaire et périphérique, le cas de trois régions canadiennes », dans Madeleine Gauthier (dir.), *Jeunes et dynamiques territoriales, tome I : Migrations*, Québec, Les presses de l'Université Laval, p. 171-190.

Béland, Nicolas, Éric Forgues et Maurice Beaudin (2008). *Évolution du salaire moyen des hommes de langue maternelle française ou anglaise au Québec et au Nouveau-Brunswick, 1970-2000*, Suivi de la situation linguistique, étude 13, Office québécois de la langue française, www.olf.gouv.qc.ca/etudes/etude_13.pdf.

Béland, Nicolas, Éric Forgues et Maurice Beaudin (2008). « Évolution du salaire des francophones et des anglophones et de la valeur économique du français langue seconde au Nouveau-Brunswick de 1970 à 2000 ». *Francophonies d'Amérique,* nº 25.

Bourhis, Richard Y. et Rodrigue Landry (2008). Hizkuntza-Gutxiengoen talde-bizindarra, kultura-autonomia eta ongizatea. Bat: *Soziolinguistika aldizkaria*, 67, p. 151-192.

Bourhis, Richard Y. et Rodrigue Landry (2008). Group vitality, cultural autonomy and the wellness of language minorities. Dans R. Y. Bourhis (Éd.), *The vitality of the English-speaking communities of Quebec: from Community decline to revival*. Montréal, QC: CEETUM, Université de Montréal.

Chouinard, Omer, Hélène DeVarennes, Huhua Cao et Éric Forgues (2008). « Society and Identity in the Face of Territorial Challenges: Lessons learned from minorities in rural territory in Atlantic Canada », dans *Exclusion or Inclusion? Improving Mutual Understanding of Development in Minority Regions,* Hainan Province Press, China.

Deveau, Kenneth, Réal Allard et Rodrigue Landry (2008). Engagement identitaire francophone en milieu minoritaire. Dans J.-Y. Thériault. A. Gilbert et L. Cardinal (dir.), *L'espace Francophone en milieu minoritaire au Canada : Nouveaux enjeux, nouvelles mobilisations*, p. 73-120. Montréal : Les Éditions Fides.

Deveau, Kenneth, Rodrigue Landry et Réal Allard (soumis). Autodéfinition et engagement identitaire : variables médiatrices d'une motivation langagière autodéterminée. *Revue canadienne des sciences du comportement*.

Forgues, Éric, Omer Chouinard et Danièle Courchesne (2009). Quand les entreprises produisent du capital social. Étude d'un cas de coopération interentreprises. *Économie rurale*, mai-juin, p. 19-34

Forgues, Éric (2008). Expériences contemporaines de la transcendance :

vers un changement de civilisation ?. *La Chair et le souffle,* vol. 3, nº 2, p. 87-98.

Forgues, Éric (soumis). Gouvernance, vitalité et identité des communautés en situation minoritaire, proposition d'un cadre conceptuel. *Revue internationale d'études canadiennes*.

Forgues, É. (soumis). « La gouvernance des communautés francophones en situation minoritaire (CFSM) et le partenariat avec l'État », *Politique et sociétés*.

Forgues, Éric, Omer Chouinard et D. Courchesne, (2008). « Des entreprises qui affrontent la compétition en territoire rural acadien ». *Organisations et territoires*, vol. 17, nº 2, p. 89-96.

Gaboury, Isabelle, Josée Guignard Noël et Éric Forgues (2009). Les *données administratives et d'enquêtes sur l'état de santé et l'accès aux services des communautés francophones en situation minoritaire : Potentiel d'analyse et état de situation,* Ottawa, CNFS.

Guignard Noël, Josée et Éric Forgues (2008). *Le potentiel d'analyse des enquêtes sur la santé pour les communautés en situation minoritaire*. Rapport soumis au CNFS, Moncton, ICRML.

Landry, Rodrique (2009). Au-delà de l'école : le projet politique de l'autonomie culturelle. *Francophonies d'Amérique*, volume nº 26, p. 149-183.

Landry, Rodrigue (2008). Fédéralisme canadien et revitalisation ethnolangagière des communautés francophones et acadiennes. Dans L. Cardinal (dir.), *Le fédéralisme asymétrique et les minorités*, p. 323-359. Sudbury : Prise de parole.

Landry, Rodrigue, Réal Allard et Kenneth Deveau (2008). Un modèle macroscopique du développement psycholangagier en contexte intergroupe minoritaire. *Diversité urbaine*, automne 2008, p. 45-68.

Landry, Rodrigue, Réal Allard et Kenneth Deveau (2009). Vitalité ethnolinguistique, exogamie et ambiance langagière de l'école. Dans Réal Bergeron, Lizanne Lafontaine et Ginette Plessis-Bélair (sous la direction), *La place des savoirs oraux dans le contexte scolaire d'aujourd'hui*. Québec : Presses de l'Université du Québec, collection Éducation Recherche, p. 99-123.

Landry. Rodrigue, Réal Allard et Kenneth Deveau (2009). Self-determination and bilingualism. *Theory and Research in Education,* vol 7(2), p. 205-215.

Landry, Rodrigue et Kenneth Deveau (2008). Socialisation ethnolangagière et développement psycholangier : une méthodologie d'enquête et de modélisation. Séminaire international sur la méthodologie d'observation de la langue française dans le monde, Paris, du 12 au 14 juin 2008, *Synthèse des ateliers et contributions écrites*, Agence universitaire de la francophonie, p. 263-277. Organisation internationale de la francophonie.

Landry, Rodrigue, Kenneth Deveau et Réal Allard (2008). Dominance identitaire bilingue chez les jeunes francophones en situation minoritaire. *Canadian Journal for Social Research / Revue canadienne de recherche sociale*, 1ère édition, p. 2-10.

Landry, Rodrigue, Kenneth Deveau, Gaëtan Losier et Réal Allard (sous presse). Identité ethnolinguistique, autodétermination et satisfaction de vie en contexte francophone minoritaire. *Francophonies d'Amérique*.

Landry, Rodrigue et Éric Forgues (sous presse). La langue française en Amérique : dynamiques spatiales et identitaires. *Francophonies d'Amérique*, volume no 26.

Landry, Rodrigue, Éric Forgues et Christophe Traisnel (soumis). « Autonomie culturelle, gouvernance et communautés francophones en situation minoritaire au Canada». *Politique et sociétés*.

Robineau, Anne (à paraître, 2009). «Les États généraux des arts et de la culture de la communauté acadienne du Nouveau-Brunswick : un outil de développement», Audet, Claudine et Diane Saint-Pierre (dir.), *Tendances et défis des politiques culturelles dans les pays occidentaux*, Québec, Presses de l'Université Laval, Collection Chaire Fernand-Dumont sur la culture.

Robineau, Anne (à paraître, 2009). «La musique « actuelle » québécoise : une façon distincte de développer une pratique artistique», *Revue française d'études canadiennes*, n. 66.

Robineau, Anne (2008), «*Acadie urbaine* : nouvel espace virtuel du patrimoine contemporain acadien», *Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française,* Québec, (Encyclopédie en ligne, http://www.ameriquefrancaise.org/index.php/Accueil).

Robineau, Anne (2008), Recension dans Francophonies d'Amérique du livre de Guy Poirier (dir.), 2007. *Culture et littérature francophones de la Colombie-Britannique : du rêve à la réalité. Espaces culturels francophones II*, Ottawa, Les Éditions David, Collection Voix savantes, 248 p.

Rapports de recherche

Allard, Réal, Rodrigue Landry et Kenneth Deveau (2009). *Et après le secondaire ?* Étude pancanadienne des aspirations éducationnelles et intentions de faire carrière dans leur communauté des élèves de 12e année d'écoles de langue français en situation minoritaire, Moncton, ICRML avec la collaboration de l'Association des universités de la francophonie canadienne et la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire.

Belkhodja, Chedly et Éric Forgues (dir.) (2009). L'intégration des diplômés internationaux en santé francophones dans les communautés francophones en situation minoritaire

Forgues, Éric *et al*. (2009). *De l'émergence à la consolidation, l'état de la recherche en santé chez les*

francophones en situation minoritaire, Moncton, ICRML.

Forgues, Éric (2008). *Le développement économique des communautés francophones en situation minoritaire*, Moncton, ICRML [en ligne] www.icrml.ca.

Landry, Rodrigue et Bob Crocker (2009). *Rapport de l'évaluation des élèves de 13 ans en lecture : Différence selon la langue et le statut minoritaire ou majoritaire*. Rapport soumis pour publication par la Corporation du Conseil des ministres de l'Éducation, Canada.

Robineau, Anne, Josée Guignard Noël et *al*., (2008). *Éduquer en français au Nouveau-Brunswick.* Recension des écrits sur l'éducation en milieu minoritaire présentée au ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick dans le cadre de la Commission sur l'école francophone, Moncton, ICRML, 275 p., [En ligne] http://www.gnb.ca/0000/publications/Commission-Recherche%20pour%20appuyer%20le%20commissaire.pdf

Communications scientifiques (ordre chronologique)

Rodrigue Landry (juin 2008). *Contacts des langues et rapports de pouvoir : les défis du bilinguisme additif en contexte ethnolinguistique minoritaire.* Communication présentée au Colloque *Le bilinguisme au sein d'un Canada plurilingue : recherches et incidences*, ILOB – CCERBAL, Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario.

Rodrigue Landry, Réal Allard et Kenneth Deveau (juin 2008). *Socialisation ethnolangagière et développement psycholangagier : une méthodologie d'enquête et de modélisation*. Communication présentée au Séminaire international sur la méthodologie de la langue française dans le monde, Organisation internationale de la francophone, Cellule de l'observation du français, Paris.

Robineau, Anne (septembre 2008). *Les sites Internet sur l'Acadie: lieux de mémoire, lieux de création artistique,* Premier Forum de l'Association internationale de sociologie (AIS), Comité nº 37, Sociologie des Arts, Barcelone, Espagne

Forgues, Éric (octobre 2008). *La gouvernance de la communauté acadienne, entre le partenariat avec l'État et la quête d'autonomie*, Congrès international du 10e anniversaire de la Maison des sciences de l'homme et de la société, Poitiers, France.

Béland, Nicolas, Éric Forgues et Maurice Beaudin (novembre 2008). « Evolution des écarts nets entre le salaire moyen des francophones et des anglophones au Québec et au Nouveau-Brunswick, 1970 à 2000 : un point de départ relativement similaire, une suite différente », Conférence organisée par *American Council for Québec Studies* et *The Association for Canadian Studies in the United States*, Québec.

Rodrigue Landry (novembre 2008). *Autonomie culturelle et vitalité des communautés francophones et acadiennes*. Communication présentée au colloque Réflexions sur la Loi sur les langues officielles du Canada, la Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick et la protection des droits linguistiques. Table ronde: Les langues méritent-elles une protection législative et constitutionnelle ?, Faculté de droit, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick.

Rodrigue Landry (novembre 2008). *Autonomie culturelle et revitalisation des minorités linguistiques*. Communication présenté aux « Rencontres régionales de la culture ». Thème : « Midi-Pyrénées-Occitanie et diversité linguistique », Toulouse, France.

Rodrigue Landry (décembre 2008). *L'Acadie du Nouveau-Brunswick et l'autonomie culturelle : un modèle conceptuel*. Communication à l'Université de Poitiers, Poitiers, France.

Rodrigue Landry (mars 2009). *Loi sur les langues officielles et démographie : Comment les droits linguistiques peuvent-ils influencer la vitalité d'une minorité ?* Communication présentée au symposium L'impact de la Loi sur les langues officielles du Canada : 1969-2009, Gatineau, Québec.

Rodrigue Landry, Réal Allard et Kenneth Deveau (mars 2009). *École et autonomie culturelle : une étude pancanadienne en milieu scolaire*. Communication présentée à la Table ronde sur la recherche dans le domaine de l'éducation dans la langue de la minorité, Gatineau, Québec.

Robineau, Anne (mars 2009). *L'éducation en français en milieu minoritaire. Un survol de la recherche.* Communication présentée au Forum sur l'éducation en français en milieu minoritaire, Patrimoine Canadien, Gatineau, Québec.

Rodrigue Landry (mars 2009). *Vitalité de la francophonie canadienne en situation minoritaire : au-delà des chiffres*. Communication présentée dans le cadre du « Forum sur la mise en œuvre de la Loi sur les langues officielles du Nunavut », Iqaluit, Nunavut.

Éric Forgues (mai 2009). *Le développement économique des francophones en situation minoritaire, Étude de cas du RDÉE*. Communication présentée 77e Congrès de l'ACFAS, *Habiter et valoriser durablement le territoire*, Ottawa, Ontario.

Nicolas Béland, Éric Forgues et Maurice Beaudin (mai 2009). *Inégalités selon le bilinguisme : un parcours différencié entre les travailleurs francophones et anglophones du Québec et du Nouveau-Brunswick de 1970 à 2000*. Communication présentée au 77e Congrès de l'ACFAS, *La francophonie des Amériques et ses mondes*, Ottawa, Ontario.

Robineau, Anne (mai 2009). *Les effets de la mondialisation sur la production artistique et culturelle des minorités francophones au Canada*.

Communication présentée au 77e Congrès de l'ACFAS, *La Francophonie et ses mondes*, Ottawa, Ontario.

Kenneth Deveau, Rodrigue Landry et Réal Allard (mai 2009). *Utilisation des services gouvernementaux en français : Résultats d'une enquête auprès des acadiens et des francophones en Nouvelle-Écosse.* Communication présentée au 77e Congrès de l'ACFAS, *Réseau de recherche sur la francophonie canadienne, la francophonie des Amériques et ses mondes*, Ottawa, Ontario.

Rodrigue Landry, Réal Allard et Kenneth Deveau (juin 2009). *Canadian Francophones outside Quebec: Hybrid Identities.* Communication présentée au Canada & Israel Bi-National Forum on Migration, Integration and Identity: *Minorities and Social Integration*, Ruppin Academic Center, Israël.

Conférences et ateliers (ordre chronologique)

Forgues, Éric (novembre 2008), *Le développement économique des communautés francophones en situation minoritaire.* Conférencier invité au séminaire de la Chaire de recherche sur la francophonie canadienne de Linda Cardinal, Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario.

Robineau, Anne (novembre 2008), *Création musicale et publics de la musique : le point de vue de la sociologie*. Faculté de musique, Conférence sur invitation, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick).

Guignard Noël, Josée, Isabelle Gaboury et Éric Forgues (décembre 2008). *Les disponibilités des données sur les problématiques de la santé des communautés francophones en situation minoritaire et leur potentiel d'analyse*. Conférence virtuelle nationale dans le réseau de la Société santé en français et ses partenaires.

Landry, Rodrigue (février 2009). Atelier sur la publication. Centre de recherche et de développement en éducation, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick.

Robineau, Anne (mars 2009). Invitée à la table-ronde *La citoyenneté culturelle francophone : projet exploratoire langue-culture-association*. Centre interdisciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les minorités (CIRCEM), Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario.

Robineau, Anne (mars 2009). Invitée au séminaire *Les jeunes dans la francophonie canadienne : passage à la vie adulte et construction identitaire*. Observatoire Jeunes et société, Centre de la Francophonie des Amériques, Québec, Québec.

Forgues, Éric (avril 2009). Organisation de la présentation sur la base des données des collectivités. Faculté de droit, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick.

Représentation et visibilité

Consultation et comités

Desbiens Francine, Soutien au projet d'équipe de recherche sur le vieillissement.

Desbiens, Francine, Plusieurs rencontres de travail dans les établissements d'enseignement pour assurer l'arrimage du volet national et des volets institutionnels de recherche.

Desbiens, Francine, Participation à l'organisation de l'Institut d'été de recherche en santé.

Desbiens, Francine, Collaboration avec la Société Santé en français.

Desbiens, Francine, Production et diffusion du Bulletin Info-recherche.

Desbiens, Francine, Partenaire dans l'organisation d'un colloque du RISF et un colloque sur la santé des femmes (ACFAS 2009).

Desbiens, Francine, Participer activement aux rencontres du Comité consultatif et à l'application du Plan de travail du Comité consultatif des IRSC sur les communautés de langue officielle en situation minoritaire.

Desbiens, Francine, Participer à de multiples rencontres avec les fonctionnaires des différents organismes nationaux de financement de la recherche et de ministères concernés.

Forgues, Éric, membre du groupe de travail formé pour créer un Groupe de recherche en santé en contexte francophone minoritaire (Université de Moncton)

Forgues, Éric, codirection de Xaand Bancroft, programme de maîtrise en études de l'environnement. Titre : *Trajectoires professionnelles et résidentielles des résidents des régions urbaines de Moncton*.

Forgues, Éric, membre du comité d'évaluation des demandes de subvention au programme des langues officielles aux IRSC.

Forgues, Éric, membre du comité d'évaluation des demandes de subvention au programme des leaders, à la FCI.

Forgues, Éric, évaluateur, bourse de séjour de recherche de courte durée en Allemagne pour la Deutscher Akademischer Austauschdienst (association des universités allemandes).

Forgues, Éric, évaluateur, revue de l'Université de Moncton, revue Économie et Solidarité.

Landry, Rodrigue, membre du Réseau national des Centres de données de recherche de Statistique Canada.

Landry, Rodrigue, membre de la Commission conjointe sur la recherche et les systèmes d'information du Consortium national de formation en santé et Société santé en français.

Landry, Rodrigue, membre du comité consultatif des Instituts de recherche sur la santé au Canada (IRSC) sur les

communautés minoritaires de langue officielle.

Landry, Rodrigue, membre du comité consultatif de recherche du ministère du Développement social : Projet pilote de garde d'enfants.

Landry, Rodrigue, responsable du cours EDUC 7303 – Éducation des minorités II, doctorat en éducation, Université de Moncton.

Landry, Rodrigue, représentant de l'Amérique du Nord au Comité scientifique du réseau Dynamique des langues et francophonie (DLF) de l'Agence universitaire de la francophonie (AUF).

Landry, Rodrigue, membre du Groupe de travail sur la capacité en recherche en santé, Consortium national de formation en santé.

Landry, Rodrigue, Comité consultatif de la recherche de l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC).

Landry, Rodrigue, Participation à consultation du Quebec Community Groups Network relative à l'étude « Policy Gaps ».

Landry, Rodrigue, Participation à la préparation de l'Enquête PPCE-13 de 2009 en mathématiques du Conseil des ministres de l'Éducation, Canada (Programme pancanadien d'évaluation).

Landry, Rodrigue, Comité organisateur du Colloque sur le 40e anniversaire de la Loi sur les langues officielles avec l'Association des études canadiennes, Université d'Ottawa, Fédération des communautés francophones et acadienne et Commissariat aux langues officielles.

Landry, Rodrigue, Consultation sur l'éducation en milieu minoritaire. District 1, Moncton, Nouveau-Brunswick.

Robineau, Anne, Invitée au «1er forum sur la mise en œuvre de la Loi sur les langues officielles du Nunavut», Association des francophones du Nunavut, Iqaluit, Nunavut.

Soutien à la recherche et à la diffusion

- Mise sur pied d'une infrastructure de recherche sur les anglophones du Québec en collaboration avec l'Université Concordia. Embauche d'une coordonnatrice-chercheure en août 2008 et lancement du réseau en avril 2009.
- Partenaire financier et responsable du Centre de données de recherche de Statistique Canada à Moncton.
- Partenaire financier de l'Institut d'été 2008 sur la santé au sein des communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) organisé en collaboration entre les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et l'Université d'Ottawa.
- Partenaire financier dans l'anthologie de textes en sciences humaines portant sur l'Acadie contemporaine (Mourad Ali-Khodja et Annette Boudreau), Université de Moncton.

- Partenaire financier du symposium « L'impact de la *Loi sur les langues officielles* du Canada: 1969-2009 » organisé par l'Association d'études canadiennes (AEC).
- Partenaire financier du colloque « Des apories de l'universalisme aux promesses de l'universel : chantiers pour une réflexion » organisé par le Groupe de recherche interdisciplinaire sur les cultures en contact (GRICC).
- Partenaire financier dans la publication de l'ouvrage *Nouveau enjeux, Nouvelle mobilisation : Espace francophone en milieu minoritaire au Canada* (Joseph Yvon Thériault, CIRCEM), Université d'Ottawa.
- Partenaire financier dans le projet *Petits dérangements* (Joel Belliveau *et al.*).

Site Web

Le site Web est mis à jour régulièrement. Une lettre d'information présentant les activités de l'ICRML est envoyée régulièrement aux membres de la liste de diffusion. Des nouvelles inscriptions sont constamment entrées dans cette liste et dans le répertoire des chercheurs sur les langues officielles et les minorités linguistiques.

.

Médias et Internet

Réal Allard et Rodrigue Landry ont présenté un communiqué de presse le 29 avril 2009 concernant le lancement du rapport *Et après le secondaire ? Étude pancanadienne des aspirations éducationnelles et intentions de faire carrière dans leur communauté des élèves de 12e année d'écoles de langue française en situation minoritaire.*

Rodrigue Landry a participé à des émissions télévisuelles (Radio Canada : chaîne nationale et chaîne locale, Télévision Rogers). Il a également participé à des entrevues pour des émissions radiophoniques et pour la presse écrite.

Plusieurs articles concernant le projet de recherche sur les communautés francophones du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ont été publiés dans divers journaux et bulletins francophones comme *L'Aquilon, Le Nunavoix, Hebdo Campus* et *L'Acadie Nouvelle*. Ces articles ont été écrits à lasuite du déplacement de deux des quatre chercheurs du projet dans ces territoires, soit Anne Robineau et Christophe Traisnel. Les articles font état de l'objectif de la recherche et rapportent les premières impressions des chercheurs lors du recueil des données sur le terrain

États financiers 2008-2009

INSTITUT CANADIEN DE RECHERCHE SUR LES MINORITÉS LINGUISTIQUES
CANADIAN INSTITUTE FOR RESEARCH ON LINGUISTIC MINORITIES

REVENUS ET DÉPENSES
Exercice terminé le 31 mars

	2009	2008
REVENUS		
Revenus de placements	**472 498 $**	509 305 $
Revenus d'intérêts sur compte bancaire	**851**	1 720
Subventions	**55 117**	81 851
Contribution - Université de Moncton	**243 467**	238 771
Contrats de recherche	**638 819**	481 790
Autres revenus	**870**	6 080
	1 411 622	1 319 517
DÉPENSES		
Salaires et charges sociales	**443 805**	436 998
Projets de recherche	**566 002**	440 632
Fournitures de bureau et papeterie	**8 849**	8 408
Frais d'administration	**39 695**	32 309
Frais de voyages et de représentation	**11 001**	33 539
Frais divers	**525**	327
Honoraires de gestion - placements	**22 867**	16 617
Publications et documentation	**1 083**	6 459
Publicité et relations publiques	**7 591**	6 117
Services contractuels	**5 538**	1 712
Services professionnels	**5 171**	3 672
Télécommunications	**7 032**	4 301
Entretien des espaces	**15 819**	33 176
Location et autres services	**227 648**	205 595
Amortissement	**3 258**	3 474
	1 365 884	1 233 336
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES AVANT AUTRES ÉLÉMENTS	**45 738**	86 181
AUTRES ÉLÉMENTS		
Revenus de (pertes sur) placements non réalisés	**(158 608)**	371 550
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (DES DÉPENSES SUR LES REVENUS)	**(112 870) $**	457 731 $